

DK SCAN 5107 FR/FL

DK - BRUGSANVISNING

SCAN 5107 FR/FL



SCAN®

BRUGSANVISNING SCAN 5107 FR/FL

DK SCAN 5107 FR/FL

TILLYKKE MED DIN NYE SCAN INDBYGNINGSOVN

Vi er meget glade for, at du har valgt at købe et Scan produkt og vi er overbeviste om, at du vil få stor glæde af din ovn.

For at få mest mulig nytte af brændeovnen er det vigtigt, at du følger vore råd og anvisninger. Vi anbefaler derfor, at du læser denne brugsanvisning igennem, før du påbegynder monteringen.

SCAN 5107 FR



SCAN 5107 FL



INDHOLD

TEKNISKE DATA	4
Installation	4
Sikkerhed	4
Tekniske data	5
Typeskilt	7
Produktregistreringsnummer	8
Målskitse	9
Opstillingsafstande	10
MONTERING	11
Ekstra tilbehør	11
Bortskaffelse af emballage	11
Krav til ruminstallation	11
Bærende underlag	11
Gulvplade	11
Eksisterende skorsten og elementskorsten	12
Tilkobling mellem indbygningsovn og stålskorsten	12
Krav til skorsten	12
Kantafdækning	12
Indbygning mod ikke-brændbart materiale	12
Indbygning mod brandmur	12
Sikkerhedsafstand	12
Udskæring i omramningsmateriale	13
Frisklufttilførsel	14
Lukket forbrændingssystem	14
Friskluftsboks til gulv	14
Varmeakkumulerende sten	15
Montering af varmeskjold/konvektionskappe	16
Rammer	20
Konvektionsluft	23
Montage af konvektionsrist	23
Aftageligt håndtag	24
BRUGSANVISNING	25
Røgvenderplader	25
Askespand	25
Forbrændingsluft	25
FYRINGSINSTRUKTION	26
Miljørigtig fyring	26
Optænding	26
Kontinuerlig fyring	27
Advarsel om overfyring	27
Drift under forskellige vejrforhold	27
Fyring i forårs- og efterårssæson	27
Skorstenens funktion	28
Skorstensbrand	28
Almene henvisninger	28
HÅNDTERING AF BRÆNDSEL	29
Valg af træ / brændsel	29
Forarbejdning	29
Lagring	29
Fugtighed	29
Hvad må man ikke fyre med?	29
Træets varmeværdi	29
VEDLIGEHOLD	30
Fejning af skorsten og rensning af ovn	30
Kontrol af indbygningsovn	30
Serviceeftersyn	30
Brændkammerbeklædning	30
Tætning	31
Lakerede overflader	31
Rengøring af glas	32
Bortskaffelse af indbygningsovnensdele	32
FEJLSØGNING	33
REKLAMATIONSRET	34

TEKNISKE DATA

INSTALLATION

For at sikre optimal funktion og sikkerhed af installationen, anbefaler vi, at installationen foretages af en professionel montør. Scan A/S forhandlere kan anbefale eller henvise til en montør i dit område. Information om forhandlerne kan findes på Scans hjemmeside www.scan-stoves.com.

- Husejer er ansvarlig for, at installation og montage foretages i overensstemmelse med europæiske, nationale- og lokale bygningsreglementer, samt oplysninger angivet i denne brugsanvisning
- Installation af et nyt ildsted skal meldes til de lokale bygningsmyndigheder
- Husejer er forpligtet til at få installationen inspiceret og godkendt af den lokale skorstensfejer før ibrugtagning

SIKKERHED

Eventuelle ændringer på produktet, som foretages af forhandleren, montøren eller brugeren, kan medføre, at produktet og sikkerhedsfunktionerne ikke fungerer, som de skal. Det samme gælder montering af tilbehør eller ekstraudstyr, som ikke er leveret af Scan A/S. Dette kan også ske, hvis dele, som er nødvendige for brændeovns funktion og sikkerhed, er blevet afmonteret eller fjernet.



■ BEMÆRK!

OPTIMALT UDBYTTE AF
OVNEN FÅS VED AT FØLGE
"TOP DOWN" OPTÆNDING

SE AFSNITTET
"FYRINGSINSTRUKTION"



TEKNISKE DATA

Resultat ifølge EN 16510		
	Klassificering af brændeovn	Type BE
P _{nom}	Nominel ydelse	9.1 kW
P _{part}	Ydelse ved partiel belastning	5.6 kW
N _{nom}	Virkningsgrad ved nominel varmeydelse	80 %
N _{part}	Virkningsgrad ved partiel belastning	82 %
N _{s nom}	Sæsonbestemt energieffektivitet ved rumopvarmning ved nominel varmeydelse	70 %
EEl _{nom}	Energieffektivitetsindex ved nominel varmeydelse	106
	Energieffektivitetsklasse ved nominel varmeydelse	A
	Brændsel	Træ*
	Maks. trælængde	500 mm
M _{h nom}	Brændselsforbrug ved nominel varmeydelse	2.7 kg/t
	Indfyringsmængde ved nominel varmeydelse	2.2 kg
	Maks. indfyringsmængde	3.5 kg
CO _{nom}	CO emission ved 13% O ₂ ved nominel varmeydelse	0.09 % 1090 mg/Nm ³
CO _{part}	CO emission ved 13% O ₂ ved partiel belastning	0.14 % 1796 mg/Nm ³
NO _{x nom}	NO _x emission ved 13% O ₂ ved nominel varmeydelse	80 mg/Nm ³
NO _{x part}	NO _x emission ved 13% O ₂ ved partiel belastning	78 mg/Nm ³
OGC _{nom}	OGC emission ved 13% O ₂ ved nominel varmeydelse	51 mg/Nm ³
OGC _{part}	OGC emission ved 13% O ₂ ved partiel belastning	61 mg/Nm ³
PM _{nom}	Dust emission ved 13% O ₂ ved nominel varmeydelse	34 mg/Nm ³
PM _{part}	Dust emission ved 13% O ₂ ved partiel belastning	39 mg/Nm ³
p _{nom}	Røgrørstræk ved nominel varmeydelse	12 Pa
p _{part}	Røgrørstræk ved partiel belastning	9 Pa
	Anbefalet undertryk i røgstuds	18-20 Pa
	Forbrændingsluftsbehov ved nominel varmeydelse	34.5 m ³ /t
T _{fg nom}	Skorstenstemperatur ved nominel varmeydelse	291 °C
T _{fg part}	Skorstenstemperatur ved partiel belastning	252 °C
T _{s nom}	Temperatur i røgstuds ved nominel varmeydelse	349 °C
T class	Skorstensbetegnelse	T400 G
Ø _{f.g nom}	Røgmængde ved nominel varmeydelse	6.9 g/sek
Ø _{f.g part}	Røgmængde ved partiel belastning	4.5 g/sek
V _h	Stående lufttab	0 m ³ /t
CON/INT	Kontinuerlig forbrænding (CON)/Intermitterende forbrænding (INT)	INT**
	Klassificering af reaktion på brand	A1

* Brug kun anbefalede brændstoffer - betegnelse I.

** Med intermitterende forbrænding menes her normal brug af en brændeovn. Det vil sige, at hver påfyring brændes ned til gløder, før der genpåfyres.

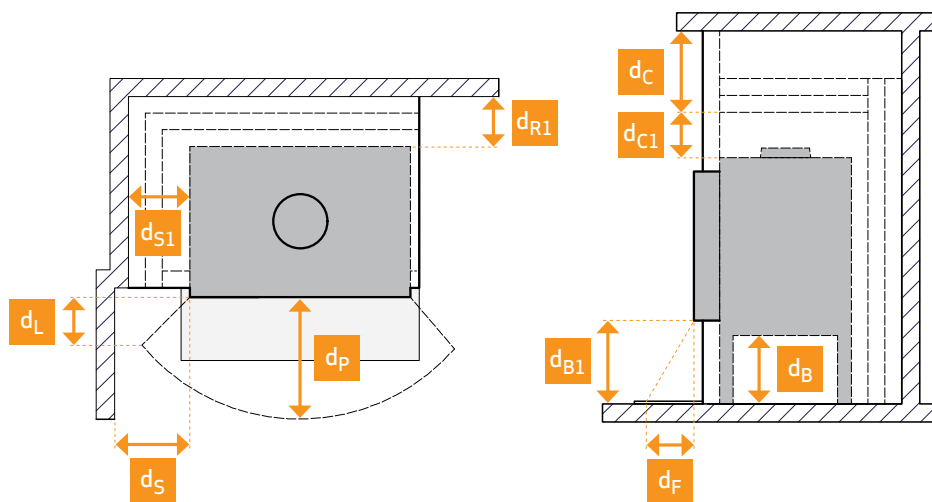
Grundlæggende tekniske data

Materiale	Rustfri stål Galvaniseret plade Støbejern Chamotte Robax glas
Overfladebehandling	Senotherm
d_{out1}	Røgstuds indv. diameter (til udv. røgrør) 132 mm
d_{out2}	Røgstuds udv. diameter (til udv. røgrør) 149 mm
	Friskluftsstuds udv. diameter 150 mm
L	Overordnede dimensioner (dybde) 419 mm
H	Overordnede dimensioner (højde) 1033 mm
W	Overordnede dimensioner (bredde) 726 mm
m	Vægt m/varmeskjold ca. 149 kg
m_{chim}	Maksimal belastning af en skorsten ovnen må bære 120 kg
s	Beskyttende isolering: brandmur (Kalciumsilikat plader) 50 mm
	Areal for konvektionsluft ind 500 cm ²
	Areal for konvektionsluft ud 750 cm ²

Minimumsafstande til brændbart materiale (uisoleret røgrør)

d_R	Bagside	225 mm
d_S	Front til sider	270 mm
d_{S1}	Ovnside til sider	125 mm
d_C / d_{C1}	Loft	500/430 mm
d_P	Front	1000 mm
d_F	Front til bund front strålingsområde	0 mm
d_L	Front til side front strålingsområde	0 mm
d_B	Under bunden (uden fødder)	0 mm
d_{B1}	Lågens underkant til gulv	365 mm
d_{non}	Minimumsafstande til ikke-brændbare vægge	50 mm

Sikkerhedsafstandene er kun gældende, hvis ovnen er installeret jævnfør instruktionerne i denne anvisning.



 Brændeovnen er produceret i overensstemmelse med produktets typegodkendelse, hvori produktets brugsanvisning indgår. Læs og følg brugsanvisningen omhyggeligt.

DoP deklaration kan ses på www.scan-stoves.com.

TYPESKILT

Alle Scan-brændeovne er forsynet med et typeskilt, som angiver afprøvningsstandarder og afstand til brændbart materiale.

Typeskiltet er placeret bag på brændeovnen.

Typeskilt

1	Scan 5107 FR, Scan 5107 FL		CE 25	9																																													
2	Standard: EN 16510-1:2022, EN 16510-2-1:2022																																																
3	Approved by: SZÚ • NB no. 1015																																																
4	Classification of appliance: Type BE																																																
5	Use only these recommended fuels: Wood logs																																																
6	Manufacturer: Scan A/S • DK • 5492 Vissenbjerg																																																
7	DOP: 95107600																																																
8	<table border="1"> <tr> <td>P_{nom}</td> <td>9</td> <td>kW</td> </tr> <tr> <td>P_{part}</td> <td>5.5</td> <td>kW</td> </tr> <tr> <td>η_{nom}</td> <td>80</td> <td>%</td> </tr> <tr> <td>η_{part}</td> <td>82</td> <td>%</td> </tr> <tr> <td>CO_{nom} (13 % O₂)</td> <td>1090</td> <td>mg/m³</td> </tr> <tr> <td>CO_{part} (13 % O₂)</td> <td>1796</td> <td>mg/m³</td> </tr> <tr> <td>NO_{xnom} (13 % O₂)</td> <td>80</td> <td>mg/m³</td> </tr> <tr> <td>NO_{xpart} (13 % O₂)</td> <td>78</td> <td>mg/m³</td> </tr> <tr> <td>OGC_{nom} (13 % O₂)</td> <td>51</td> <td>mg/m³</td> </tr> <tr> <td>OGC_{part} (13 % O₂)</td> <td>61</td> <td>mg/m³</td> </tr> <tr> <td>PM_{nom} (13 % O₂)</td> <td>34</td> <td>mg/m³</td> </tr> <tr> <td>PM_{part} (13 % O₂)</td> <td>39</td> <td>mg/m³</td> </tr> <tr> <td>P_{nom}</td> <td>12</td> <td>Pa</td> </tr> <tr> <td>P_{part}</td> <td>9</td> <td>Pa</td> </tr> <tr> <td>d_p</td> <td>1000</td> <td>mm</td> </tr> </table>		P_{nom}	9	kW	P_{part}	5.5	kW	η_{nom}	80	%	η_{part}	82	%	CO_{nom} (13 % O ₂)	1090	mg/m ³	CO_{part} (13 % O ₂)	1796	mg/m ³	NO_{xnom} (13 % O ₂)	80	mg/m ³	NO_{xpart} (13 % O ₂)	78	mg/m ³	OGC_{nom} (13 % O ₂)	51	mg/m ³	OGC_{part} (13 % O ₂)	61	mg/m ³	PM_{nom} (13 % O ₂)	34	mg/m ³	PM_{part} (13 % O ₂)	39	mg/m ³	P_{nom}	12	Pa	P_{part}	9	Pa	d_p	1000	mm	Insert fired by solid fuel The appliance can be used in a shared flue Read instruction manual for further information Only use recommended fuels - designation I	10
P_{nom}	9	kW																																															
P_{part}	5.5	kW																																															
η_{nom}	80	%																																															
η_{part}	82	%																																															
CO_{nom} (13 % O ₂)	1090	mg/m ³																																															
CO_{part} (13 % O ₂)	1796	mg/m ³																																															
NO_{xnom} (13 % O ₂)	80	mg/m ³																																															
NO_{xpart} (13 % O ₂)	78	mg/m ³																																															
OGC_{nom} (13 % O ₂)	51	mg/m ³																																															
OGC_{part} (13 % O ₂)	61	mg/m ³																																															
PM_{nom} (13 % O ₂)	34	mg/m ³																																															
PM_{part} (13 % O ₂)	39	mg/m ³																																															
P_{nom}	12	Pa																																															
P_{part}	9	Pa																																															
d_p	1000	mm																																															
d_s d_c d_R d_F d_L d_B		There is more than one way to install this fireplace. Safety distances depend on the framing you use. For details see instruction manual.		11																																													
12068171 95107650																																																	
Lot no: 000000 2025 Pin:000																																																	

TYPESKILT VEJLEDNING

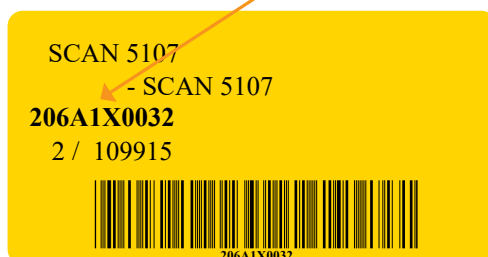
- 1 Type og/eller modelnummer eller betegnelse for at gøre det muligt at identificere brændeovnen
- 2 Gældende standarder
- 3 Navn på testcenter/certifikationsnummer
- 4 Klassificering af brændeovn
- 5 Anbefalet brændsel
- 6 Producentens navn og adresse
- 7 DOP dokument nummer
- 8 Oversigt af værdier:
 - P_{nom} - nominel ydelse
 - P_{part} - ydelse ved partiel belastning
 - η_{nom} - virkningsgrad ved nominel varmeydelse
 - η_{part} - virkningsgrad ved partiel belastning
 - CO_{nom} - CO emission ved 13 % O₂ ved nominel varmeydelse
 - CO_{part} - CO emission ved 13 % O₂ ved partiel belastning
 - NO_{xnom} - NO_x emission ved 13 % O₂ ved nominel varmeydelse
 - NO_{xpart} - NO_x emission ved 13 % O₂ ved partiel belastning
 - OGC_{nom} - OGC emission ved 13 % O₂ ved nominel varmeydelse
 - OGC_{part} - OGC emission ved 13 % O₂ ved partiel belastning
 - PM_{nom} - støv emission ved 13 % O₂ ved nominel varmeydelse
 - PM_{part} - støv emission ved 13 % O₂ ved partiel belastning
 - p_{nom} - røgrørstræk ved nominel varmeydelse
 - p_{part} - røgrørstræk ved partiel belastning
- Minimumsafstande til brændbart materiale:
 - d_R - bagside
 - d_S - sider
 - d_C - loft
 - d_P - front
 - d_F - front til bund front strålingsområde
 - d_L - front til side front strålingsområde
 - d_B - under bunden (uden fødder)
- 9 CE overensstemmelsesmærke - Cifrene angiver året for udstedelse af certifikatet
- 10 Produktspecifikationer og -instruktioner
- 11 Typeskiltnummer

PRODUKTREGISTRERINGSNUMMER

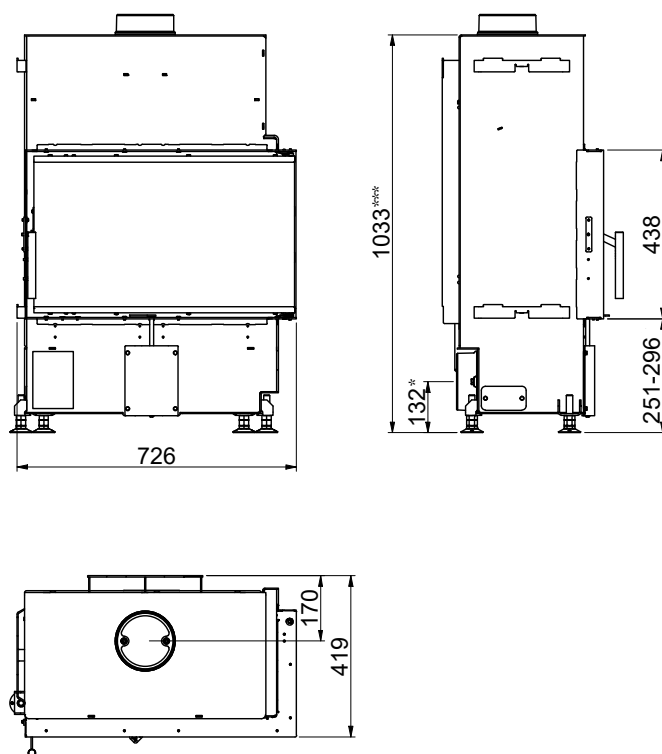
Alle Scan-brændeovne er forsynet med et produktregistreringsnummer. Dette er unikt for din brændeovn og skal muligvis henvises til, når du kontakter Scan A/S eller din forhandler, f.eks. ved service eller bestilling af reservedele.

Vi anbefaler at tage et billede af typeskiltet og gemme det digitalt, eller at skrive nummeret ned et sikkert sted – f.eks. sammen med dine boligpapirer.

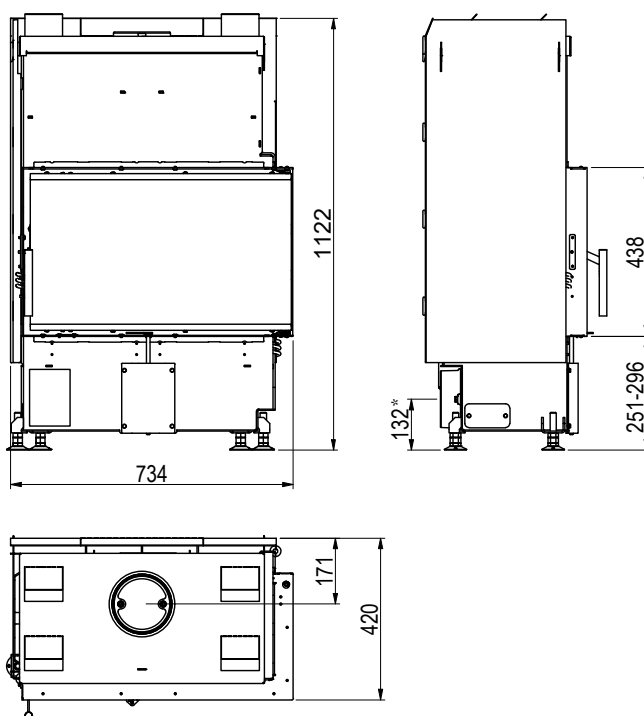
Produktregistreringsnummer 5107 FR/FL



Scan 5107



Scan 5107 med varmeskjold til brandmur (Tilbehør)



Alle mål er angivet i mm

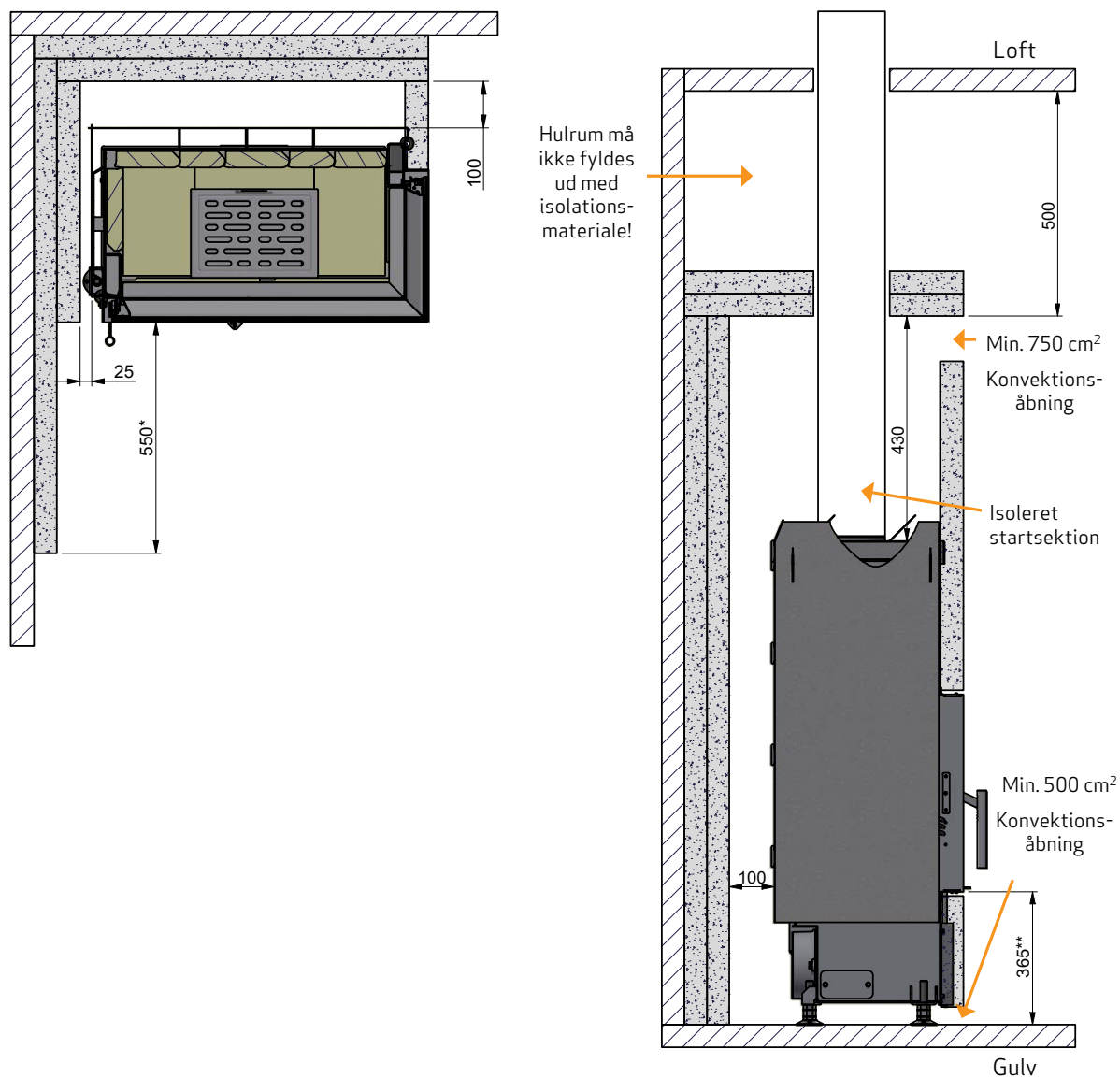
Alle afstande er angivet som minimum-mål

* Friskluftstilkobling Ø 150 mm

*** Højde til røgstudsens start ved topafgang

Indbygning af Scan 5107 med stråleskærme mod brændbar væg beskyttet med brandmur

Opstilling med isoleret lodret røgrør - konstruktion/omramning mod loft



MONTERING

EKSTRA TILBEHØR

- Friskluftsbox (Se side 14)
- Varmeskjold/konvektionskappe (Se side 16)
- Konvektionsrist (Se side 23)
- Aftageligt håndtag (Se side 24)
- Varmeakkumulerende sten (Se side 15)
- Rammer (Se side 20)
- Stillesko 100 mm og 190 mm

BORTSKAFFELSE AF EMBALLAGE

Scan-indbygningsovnene kan leveres med følgende emballage:

Træemballage	Træemballagen er genanvendelig og vil efter endt brug kunne afbrændes som et CO ₂ neutralt produkt eller leveres til genbrug
Skum	Leveres til genbrug eller affaldsbortskaffelse
Plastposer	Leveres til genbrug eller affaldsbortskaffelse
Strækfilm / plastfolie	Leveres til genbrug eller affaldsbortskaffelse

KRAV TIL RUMINSTALLATION

Brændeovnen skal installeres i rum med god ventilation. En god ventilation er afgørende for en effektiv drift af din brændeovn.

Vi anbefaler at installere røgdetektorer i hjemmet.

De i manualen angivne afstande gælder kun, hvis du overholder den maksimale brændemængde. Afstandene garanterer kun brandsikkerhed.

Man bør dog vurdere, om møbler og andet vil blive udtørret af at stå tæt på brændeovnen. Der er ingen garanti for at nærværende bygningsmaterialer kan tåle temperaturen i forhold til visuelle forandringer.

- Ovnene må ikke bygges ind i brændbart materiale uden brug af brandmur og varmeskjold!
- Kontroller, at bygningsreglementet og eventuelle lokale love følges under installationen

BÆRENDE UNDERLAG

Hele vort produktsortiment regnes som lette ildsteder og kræver normalt ingen forstærkning af bjælkelaget, men kan placeres på et almindeligt bjælkelag/gulv.

Man bør naturligvis sikre sig, at underlaget kan bære ovnen og en eventuel stålskorsten, hvis man har valgt denne løsning. I tvivlstilfælde om gulvets bæreevne, spørg en bygningssagkyndig.

GULVPLADE

Sker opstilling af ovn på brændbart gulv, skal de europæiske, nationale- og lokale bygningsreglementer overholdes med hensyn til størrelsen på et ikke brændbart underlag, der skal dække gulvet omkring ovnen.

Den lokale Scan-forhandler kan vejlede dig i reglerne vedrørende beskyttelse af brændbare materialer omkring ovnen.

Gulvpladens funktion er at beskytte gulv og brændbart materiale mod eventuelle gløder. En gulvplade kan være af glas, men ovnen kan også opstilles på klinker, natursten eller lignende.

EKSISTERENDE SKORSTEN OG ELEMENTSKORSTEN

Planlægges det at tilslutte ovnen til en eksisterende skorsten, anbefaler vi at tage en godkendt Scan-forhandler eller den lokale skorstensfejer med på råd. Her kan der også rådgives omkring en eventuel renovering af skorstenen.

- Ved tilkobling af elementskorsten følges producentanvisningen om tilkobling for den pågældende skorstenstype.

TILKOBLING MELLEML INDBYGNINGSOVN OG STÅLSKORSTEN

Scan-forhandleren eller den lokale skorstensfejer kan rådføre om valg af fabrikat og dimension af stålskorsten (vi anbefaler JØTULS skorstenssystem). Derved sikres, at den passer til indbygningsovn.

KRAV TIL SKORSTEN

Skorstenen skal minimum være mærket med T400 og G for sodildprøve. Vi anbefaler at skorstenen er minimum 5 meter, med en rør diameter mellem Ø 125 -150 mm., da dette vil medvirke til optimalt træk i skorstenen. Vær opmærksom på at røgudslip eller dårlig funktion kan forekomme, hvis skorstenen er lavere en anbefalet højde.

Skorstenen skal have et træk på mindst 18-20 Pa. Dette måles ved ovnens tilslutningsstykke. Ved man ikke hvad trækket ligger på, kan man få det målt af den lokale skorstensfejer.

Det anbefales at anvende et buet knærør, da det giver et bedre trækforløb.

Tilkobler man sin indbygningsovn med et skarpt knærør skal renselemmen være i den lodrette del, således at den vandrette del kan renses gennem denne.

Hvis skorstenen forsynes med en røgsuger, skal denne kunne reguleres til et passende træk.

Brændeovnen kan bruges i et fælles aftræk, hvis skorstenen er dimensioneret til det.

Skorstenens og røgrørets krav vedrørende sikkerhedsafstande skal overholdes. Skorstenens funktion skal bevises i henhold til EN 13384-2:2015+A1:2019 afhængigt af den individuelle situation på stedet.

- Fejlagtigt valg af længde eller diameter på skorstenen kan forårsage dårlig funktion
- Følg skorstensleverandørens anvisninger nøje

KANTAFDÆKNING

Kantdækning monteres, når overfladerne på omramningen er færdigbehandlet.

INDBYGNING MOD IKKE-BRÆENDBART MATERIALE (SOM IKKE ER BESKYTTET AF BRANDMUR)

Ved indmuring/montering i konstruktioner hvor der ikke er brændbare materialer, må der monteres med en afstand mellem murværk og konvektionskappe på minimum 50 mm. Dette er for at forhindre sprækker i murværket, da metallet udvider sig under fyring i ovnen.

INDBYGNING MOD BRANDMUR

Se målskitser, side 10.

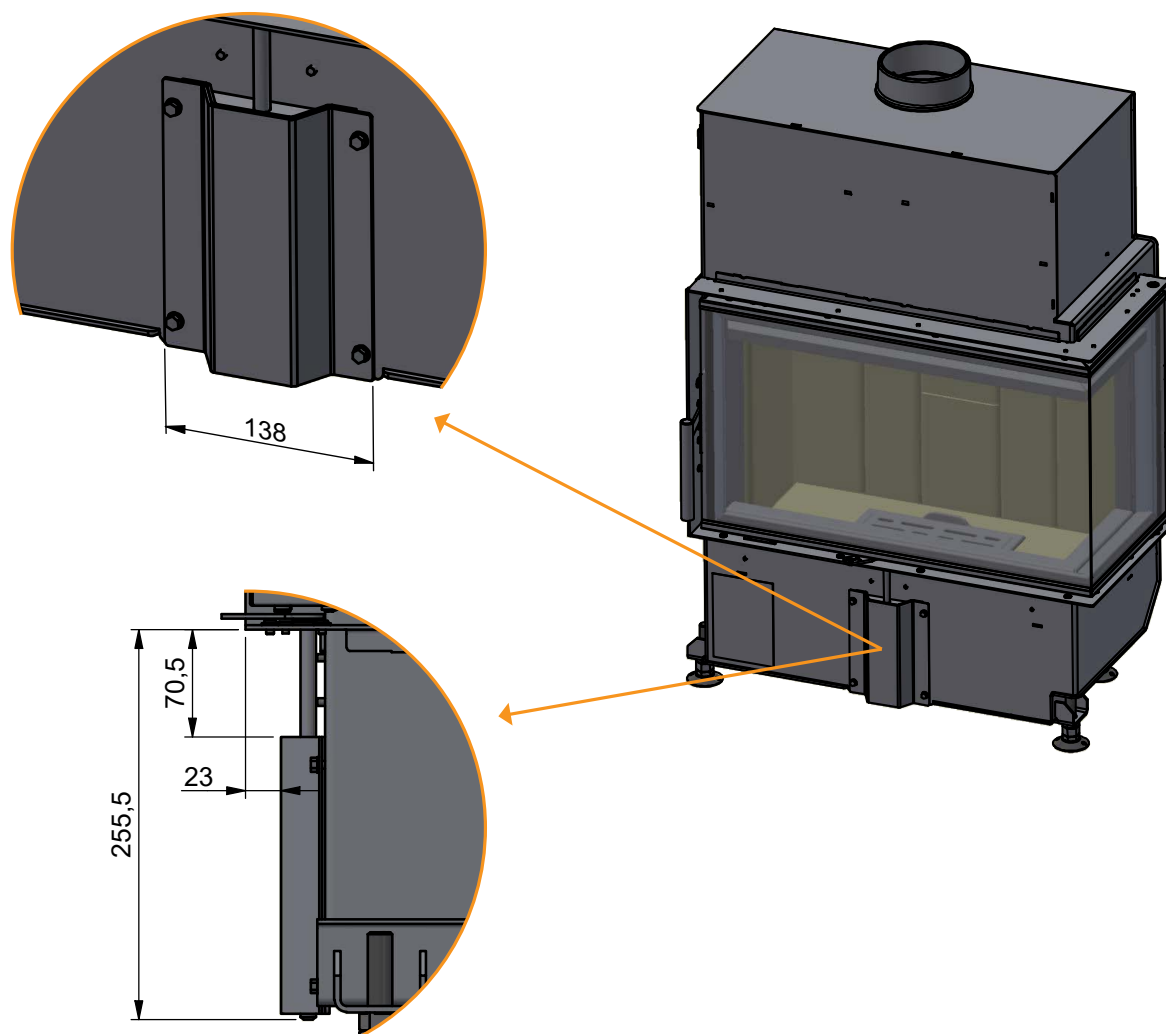
SIKKERHEDSAFSTAND

Europæiske, nationale og lokale reglementer skal overholdes med hensyn til sikkerhedsafstande for indbygningsovne såvel som røgrør og skorsten.

Brændeovnen skal placeres således, at det er muligt at rengøre ovnen, røgrøret og skorstensløbet.

UDSKÆRING I OMRAMNINGSMATERIALE

Ønsker man at indbygge ovnen, så omramningen ligger plant med lågen, kan man være nødsaget til alt efter materialetykkelse at foretage en udskæring i materialet grundet boksen på fronten.



FRISLUFTTILFØRSEL

I et velisoleret hus er det nødvendigt at erstatte den luft, som bruges til forbrænding. Dette er specielt vigtigt i et hus med mekanisk udluftning (og hvis man eksempelvis har en emhætte tændt). Dette kan gøres på flere måder. Det vigtigste er, at luften tilføres rummet, hvor indbygningsovnens er opstillet. Ydervægsventilen skal være placeret så nær ved indbygningsovnens som muligt og skal kunne lukkes, når ovnen ikke bruges.

Europæiske, nationale- og lokale bygningsreglementer skal følges vedrørende tilslutning af frisklufttilførsel.

LUKKET FORBRÆNDINGSSYSTEM

Indbygningsovnens lukkede forbrændingssystem bør anvendes, hvis man bor i en nyopført/lufttæt bolig. Ekstern forbrændingsluft tilsluttes gennem et ventilationsrør via væg eller gulv.

Ekstern forbrændingsluft kan tilsluttes bag på ovnen.

Vi anbefaler at placere en ventil i ventilationsrøret for at undgå kondens i ovn og rørsystem, som kan lukkes når ovnen ikke er i brug. Det kan også være en fordel at isolere røret til friskluftstilslutningen.

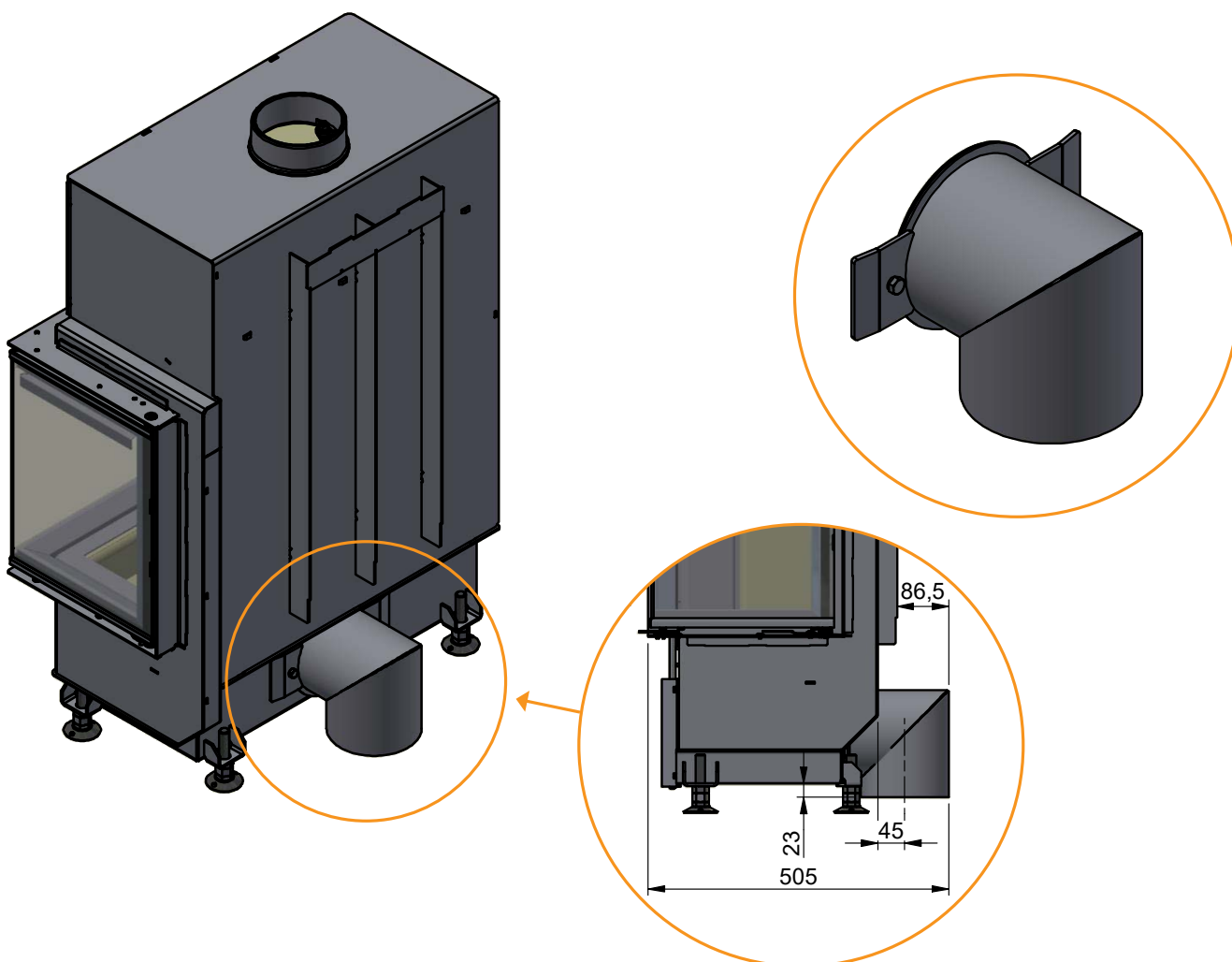
Ventilationsrør skal være min. Ø150 mm, max. længde er 6 meter med max. 1 bøjning. Vi anbefaler glatte stålrør.

BEMÆRK: Hvis ovnen er forsynet med frisklufttilførsel eller lukket forbrændingssystem, skal ventilationsrøret være åbent ved brug af ovn.

BEMÆRK: Hvis man skal tage forbrændingsluften fra en elementskorsten med integreret luftkanal, skal man sikre sig, at der er et frit areal på mindst 180 cm² mellem inderkerne og yderelement.

FRISLUFTSBOKS TIL GULV (TILBEHØR)

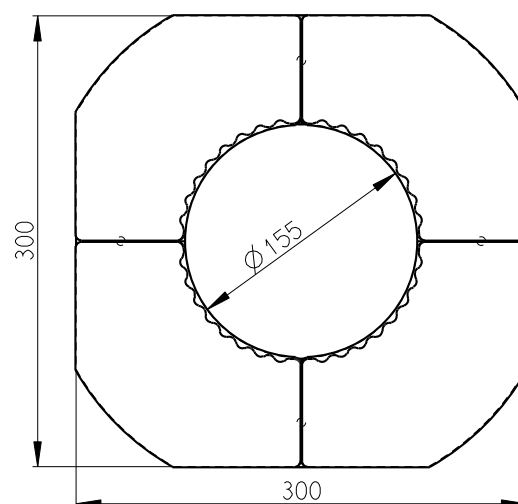
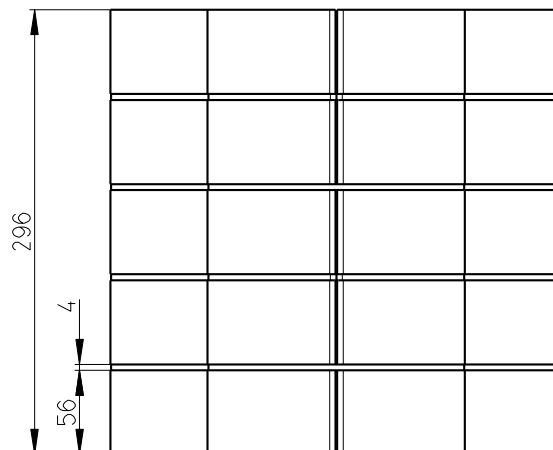
Ønskes tilslutning via bund, kan friskluftsboks købes som tilbehør. Dertil bruges et tilslutningsrør (Ø150 mm), som kan købes i de fleste byggemarkeder.

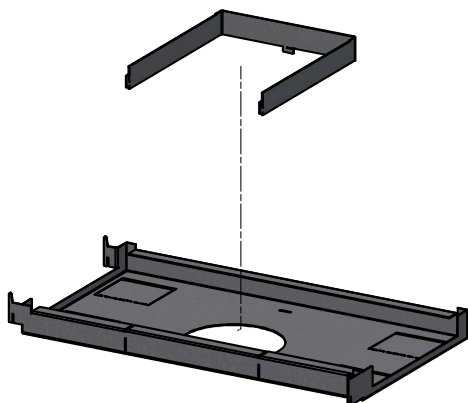


VARMEAKKUMULERENDE STEN (TILBEHØR)

Varmeakkumulerende sten er lavet af et specielt materiale med høj varmekapacitet. Stenene opvarmes under fyring og afgiver varmen igen efter endt fyring. Herved forlænges den tid, hvor ovnen er varm.

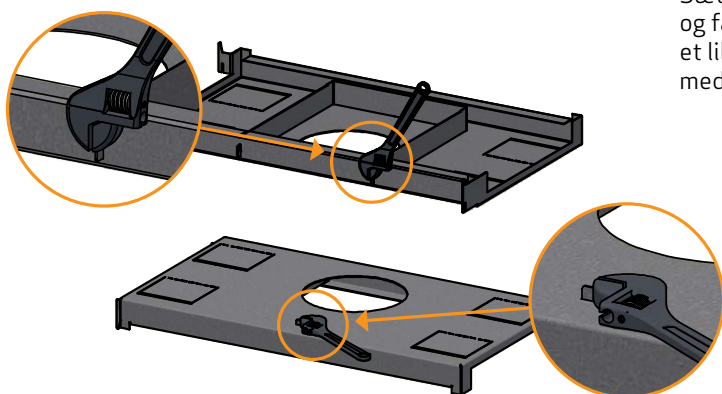
70 kg





1

Læg varmeskjoldet til toppen på en lige flade med bunden opad

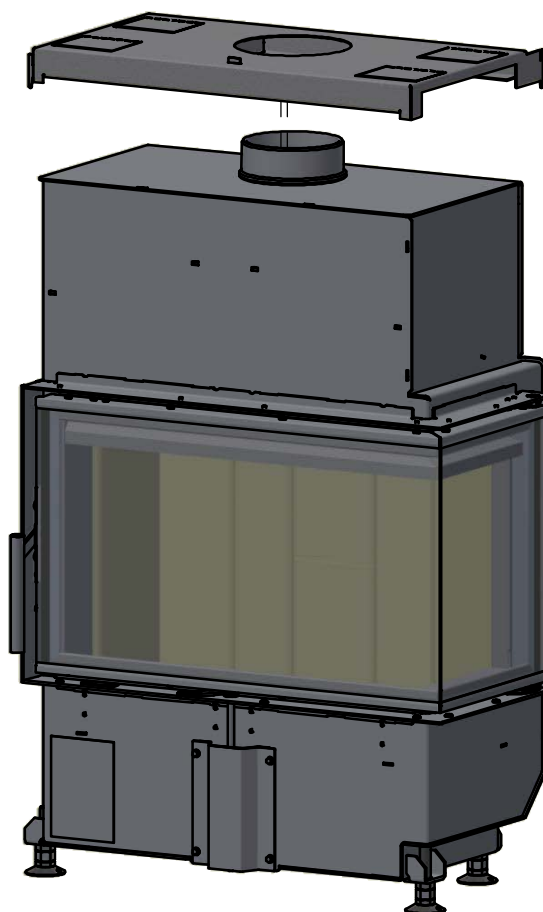


2

Sæt de 2 enheder sammen og fastgør dem ved at lave et lille buk på splitterne med en svensknøgle

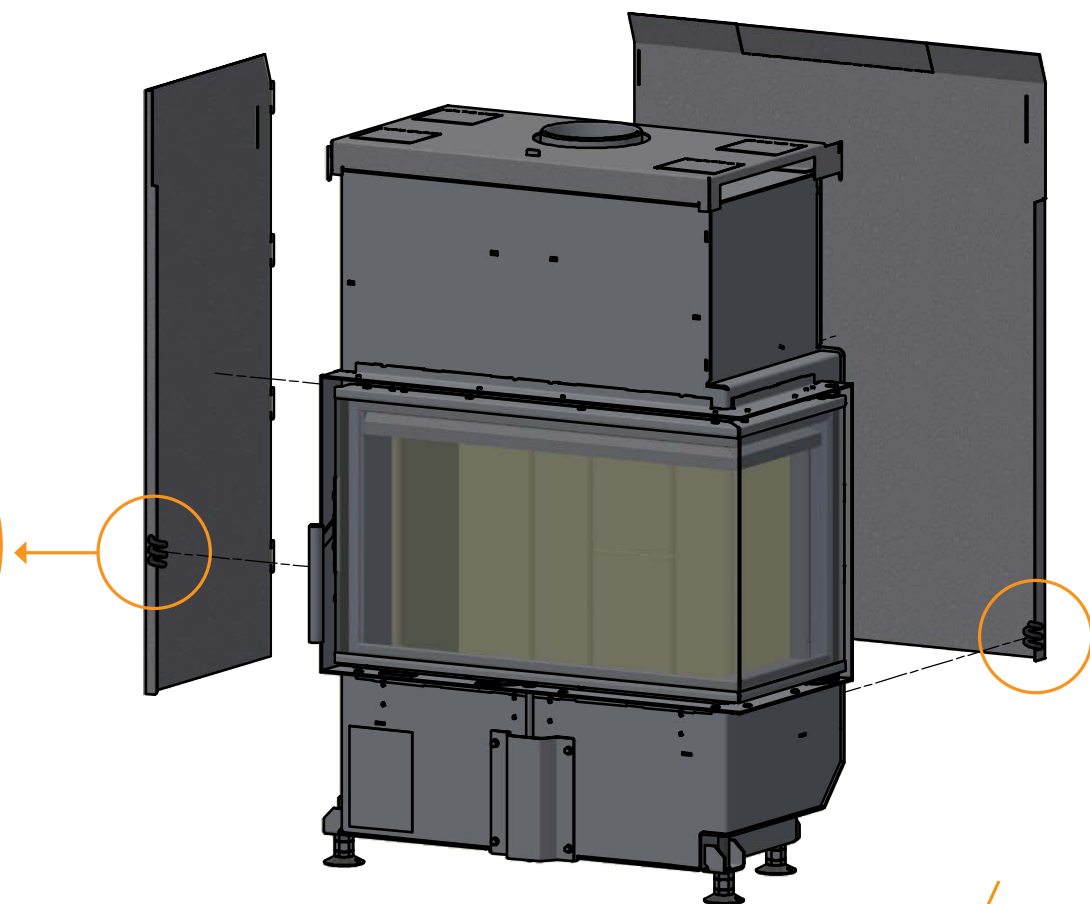
3

Placer varmeskjoldet oven på indbygningsovn



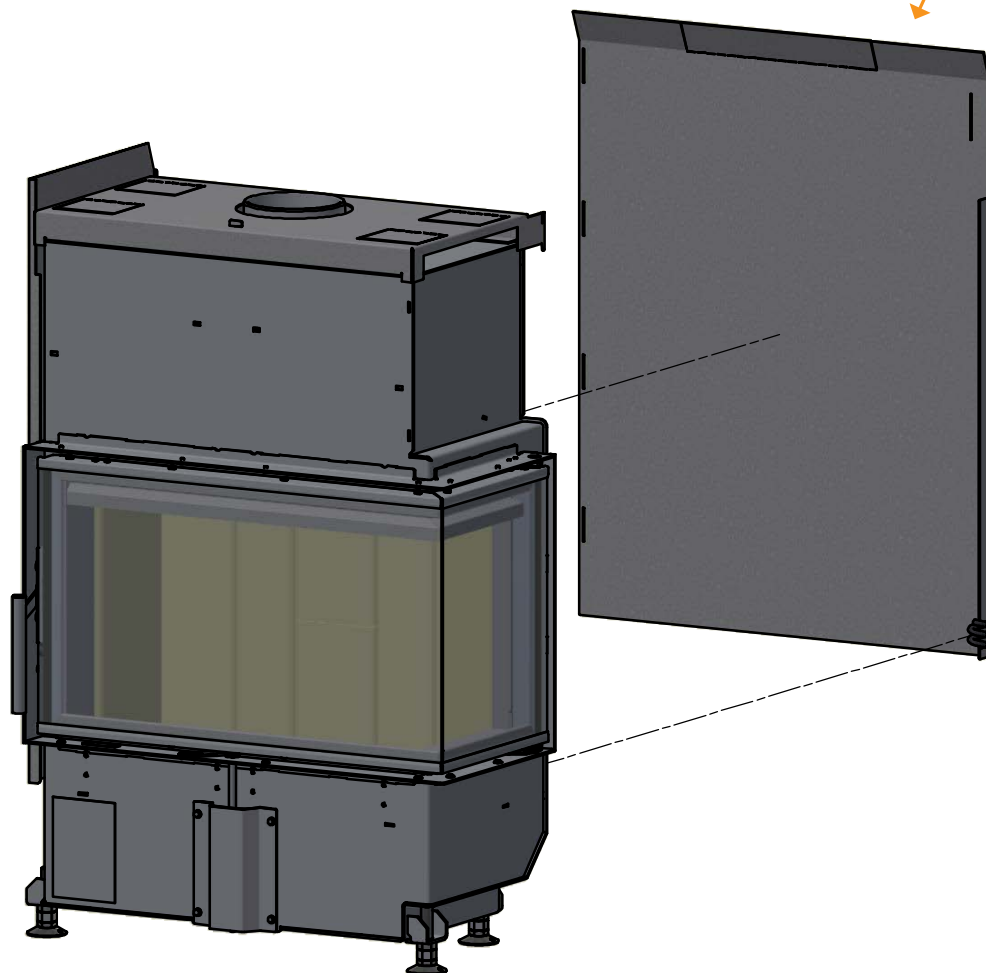
4

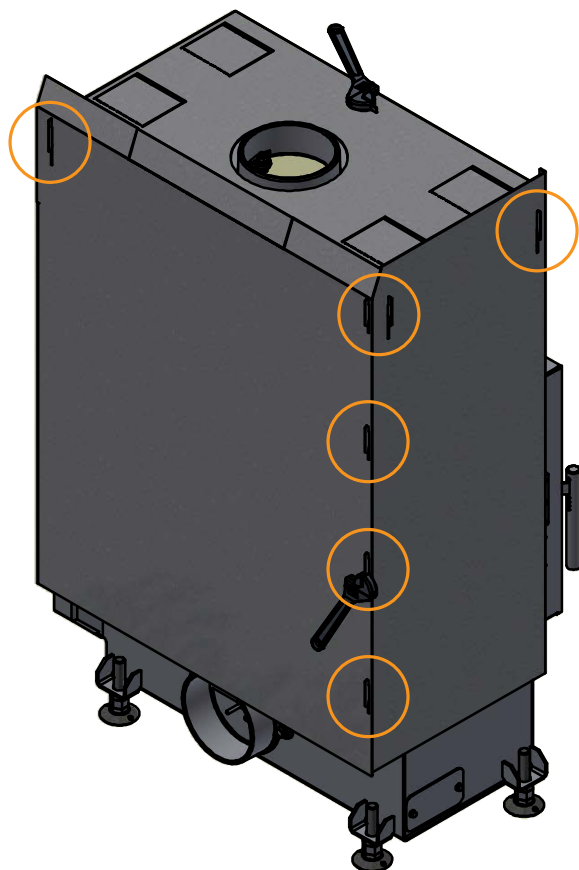
Monter snorene på begge
varmeskjoldssider



5

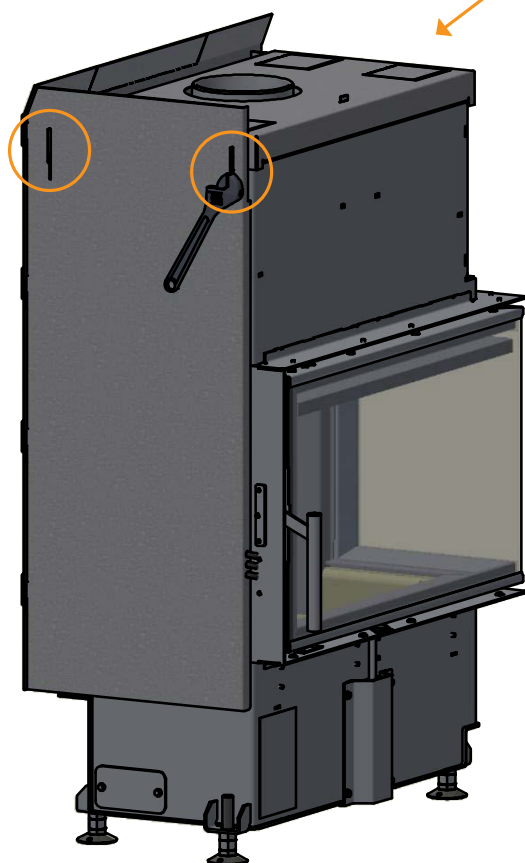
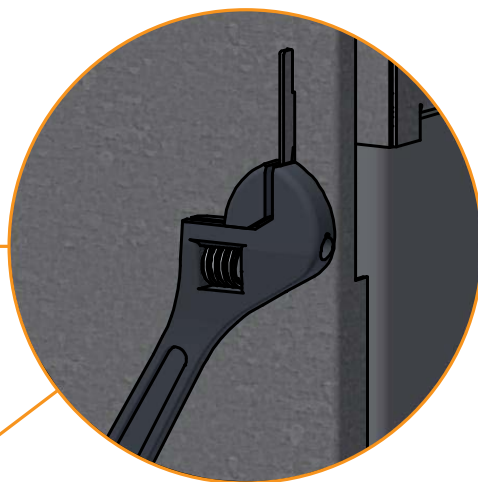
Sæt varmeskjoldssider
på indbygningsovn og
derefter varmeskjoldsbag-
siden





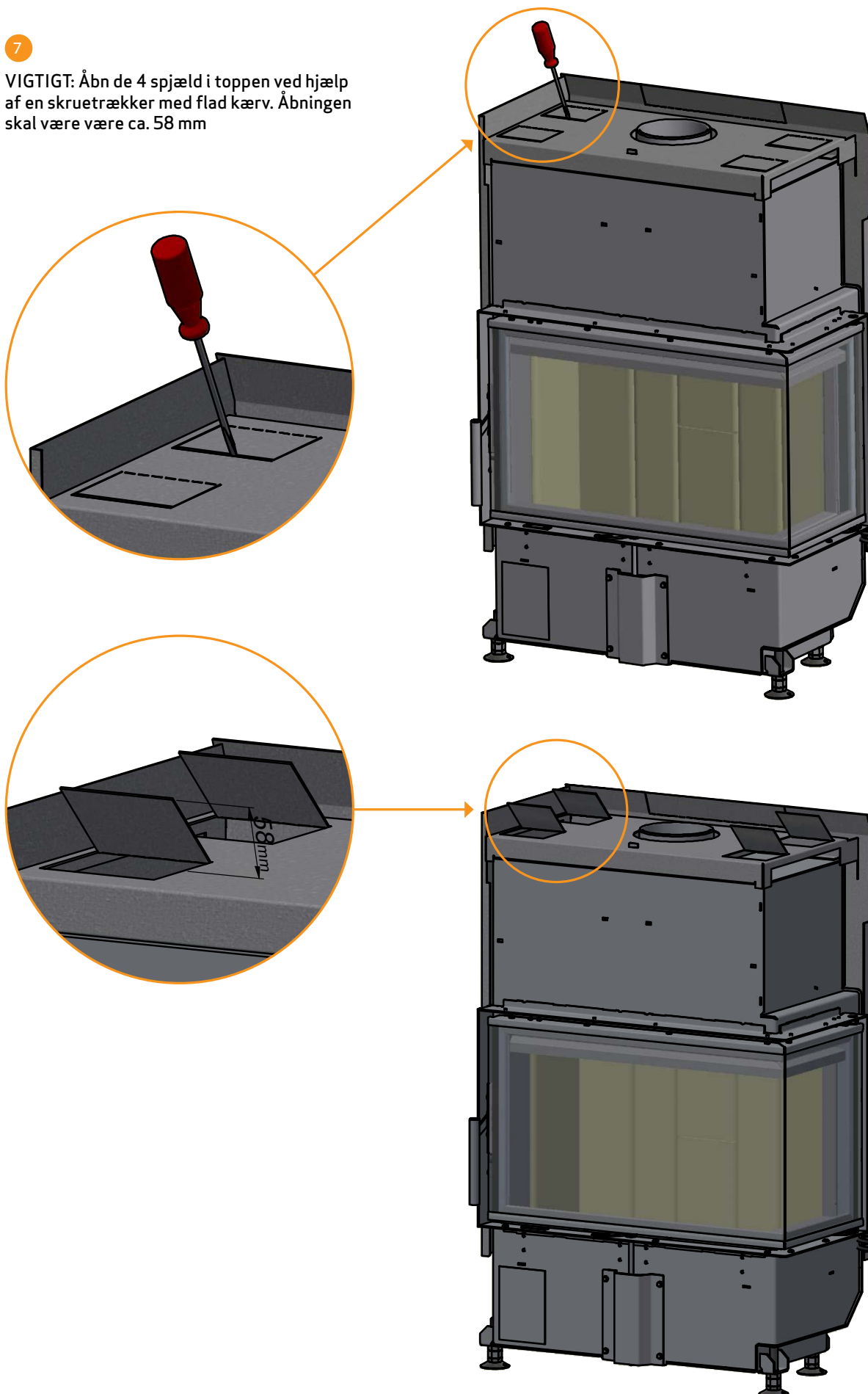
6

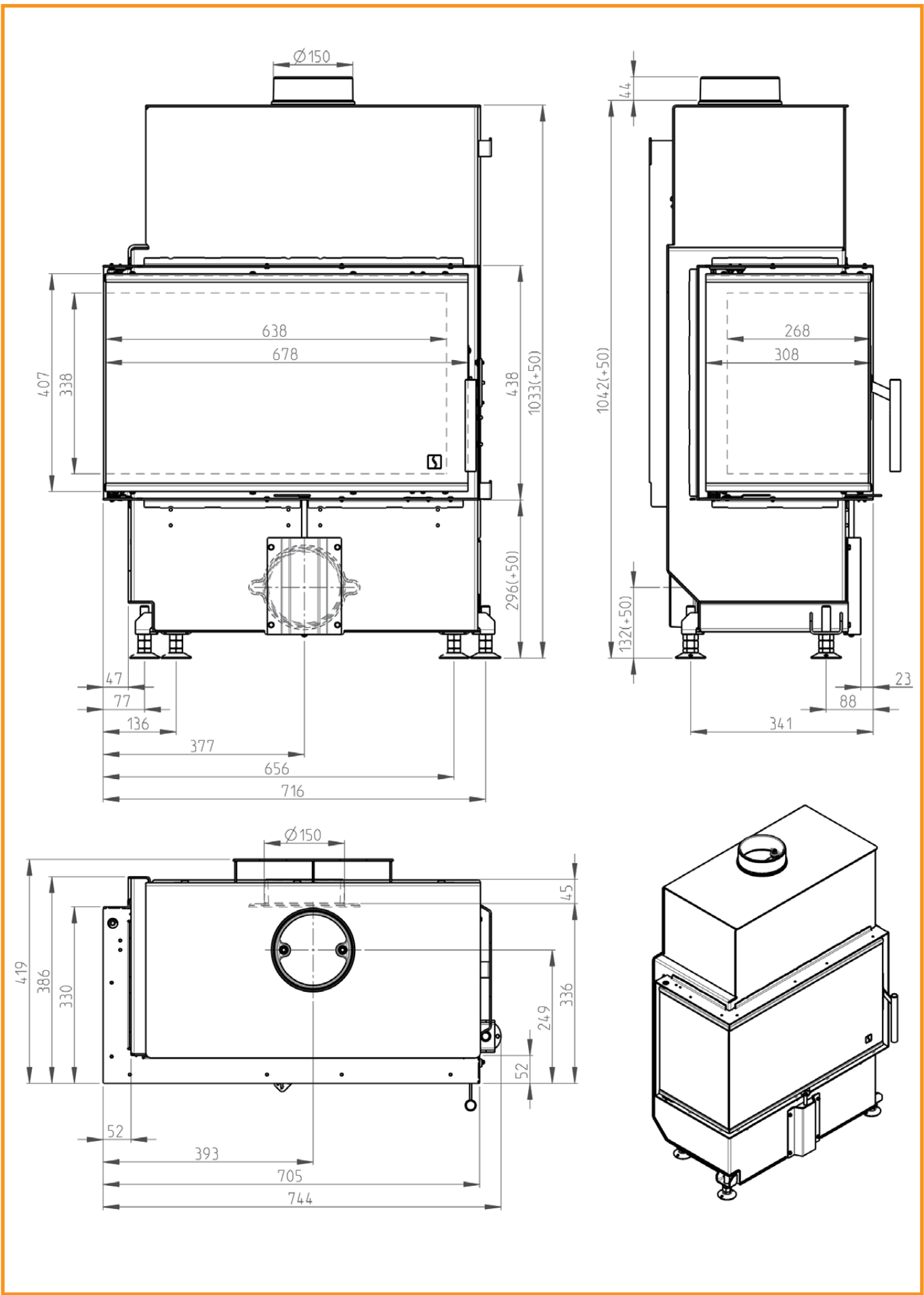
Fastgør varmeskjoldssider og bagside ved at lave et lille buk på splitterne med en svensknøgle

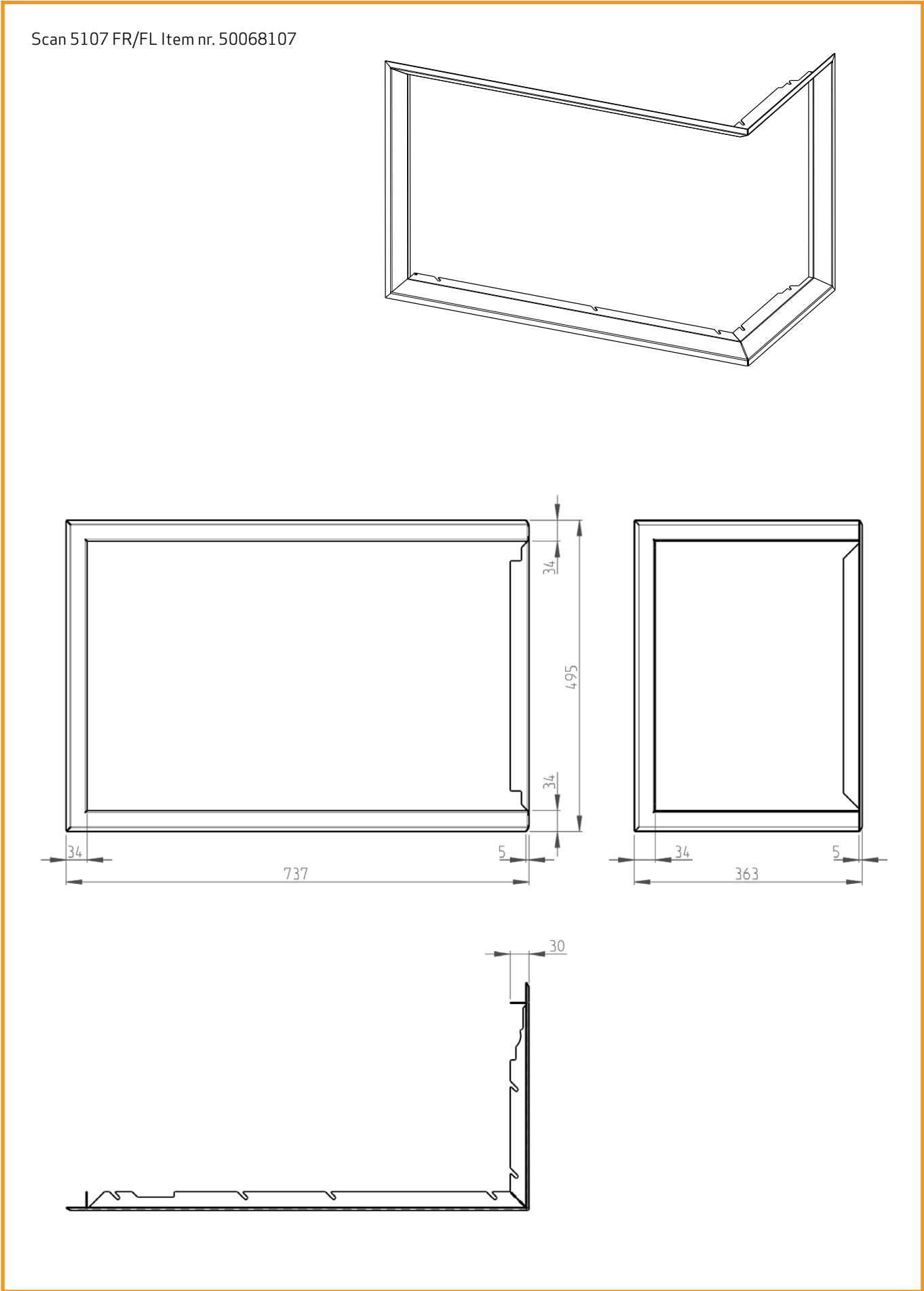


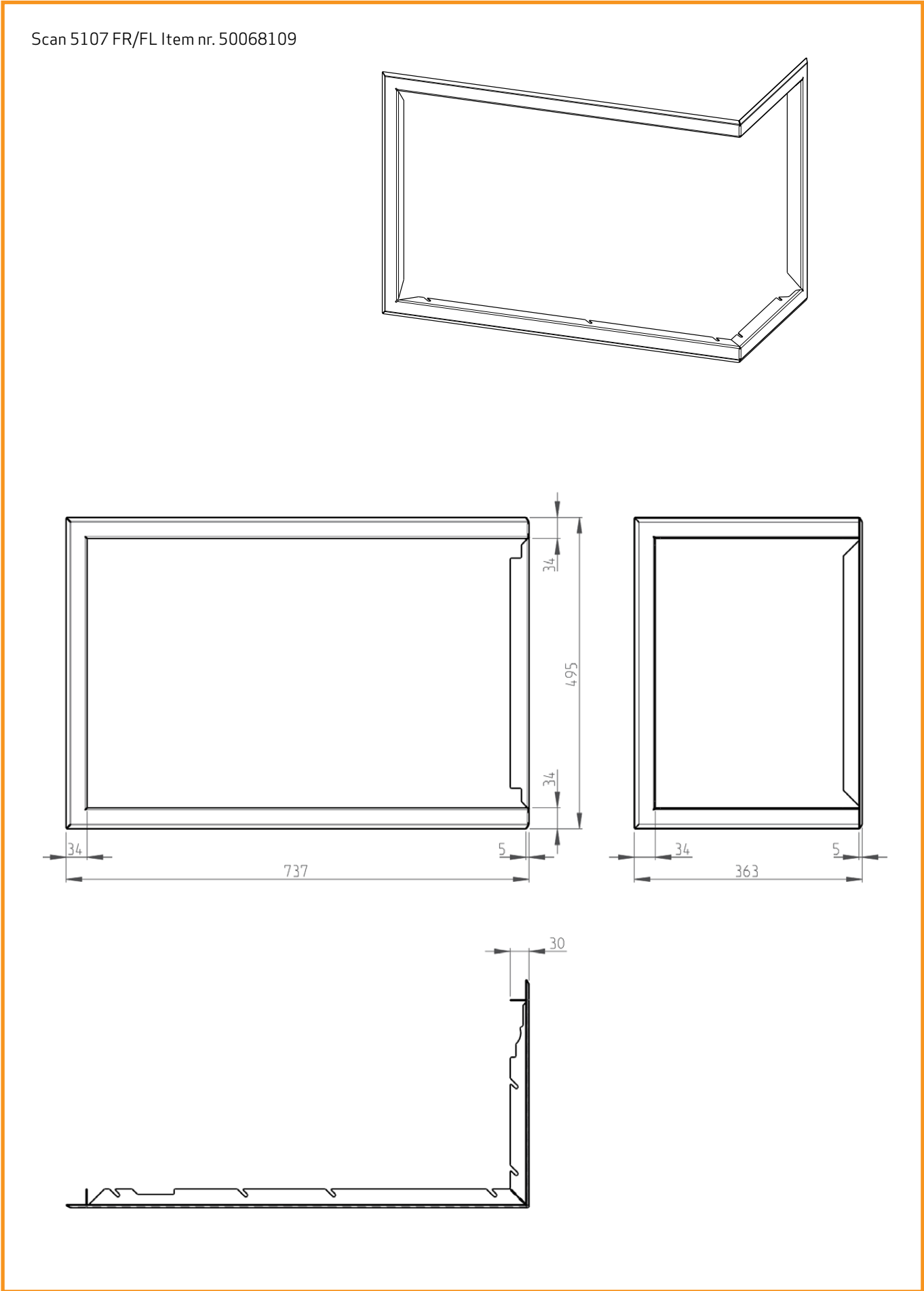
7

VIGTIGT: Åbn de 4 spjæld i toppen ved hjælp af en skruetrækker med flad kær. Åbningen skal være ca. 58 mm









KONVEKTIONSLOFT

Der skal laves huller i beklædningen for konvektionsluft. Konvektion betyder at der opstår luftcirkulation, således at varmen fordeles mere jævnt i rummet. Det skal sikres, at kravene til konvektionsarealer overholdes.

■ Min. areal for konvektionsluft ind: 500 cm²

■ Min. areal for konvektionsluft ud: 750 cm²

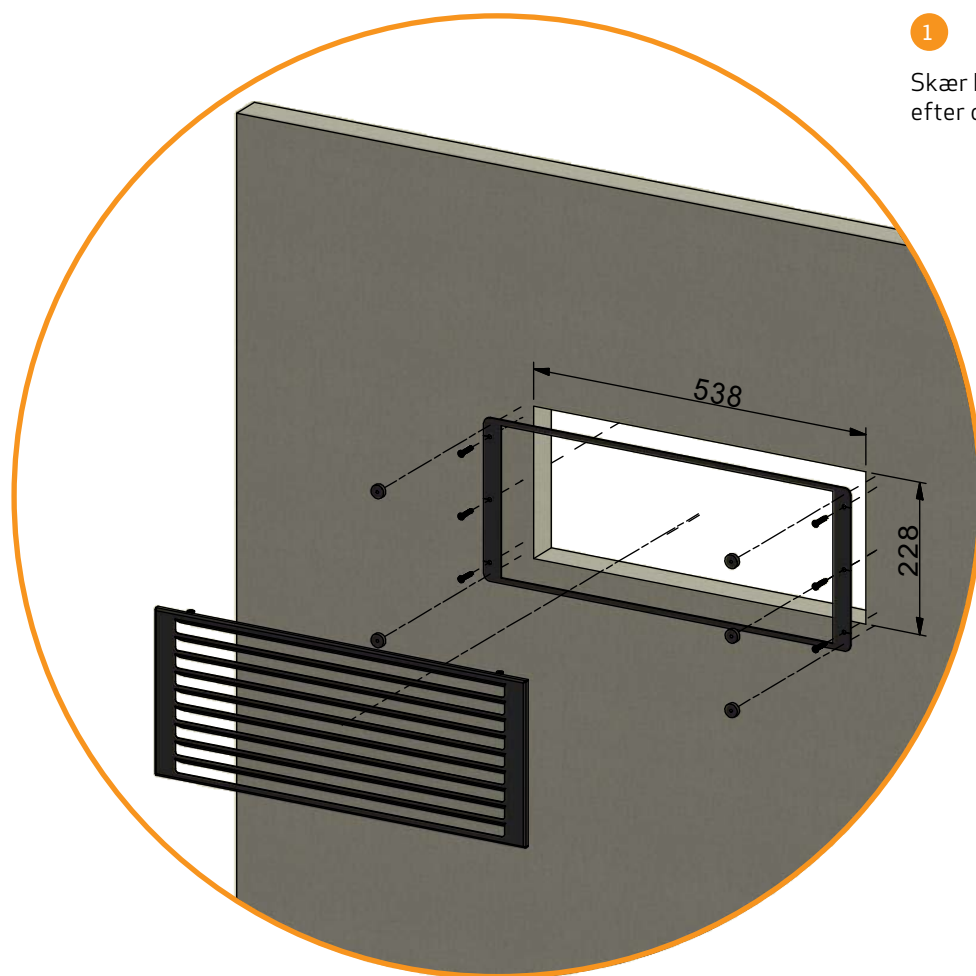
Hvis der ikke skabes tilstrækkelig konvektionsluft, kan der forekomme skader på omramningen.

Der kan tilkøbes konvektionsriste hvis ønsket.

MONTAGE AF KONVEKTIONSRIST (TILBEHØR)

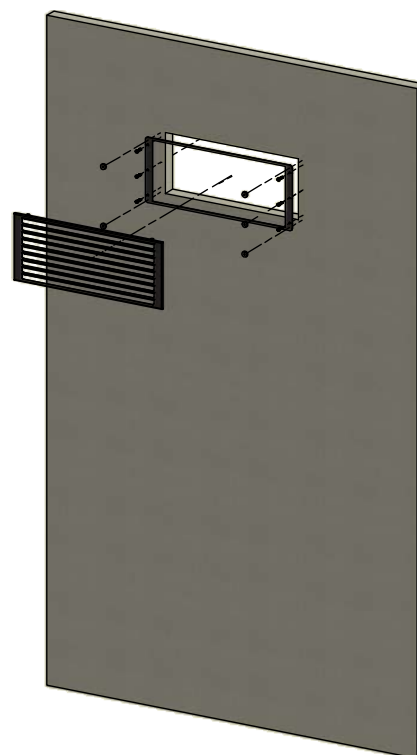
1

Skær hul i væggen
efter de angivne mål



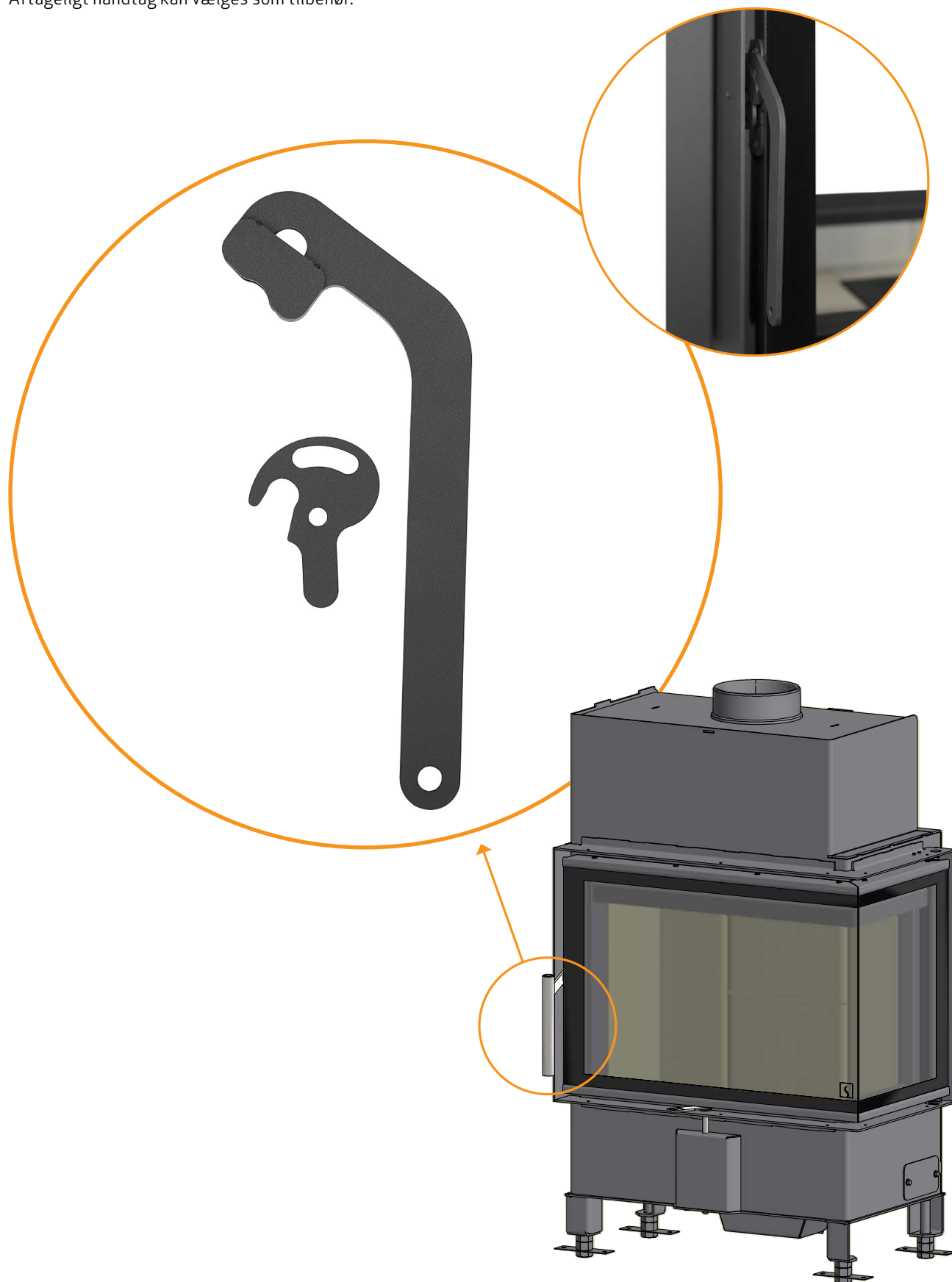
2

Metalrammen monteres med
6 skruer. Derefter påsættes de
6 magneter på skruerne og til sidst
monteres konvektionsristen



AFTAGELIGT HÅNDTAG (TILBEHØR)

Aftageligt håndtag kan vælges som tilbehør.



BRUGSANVISNING

RØGVENDERPLADER

Røgvenderpladerne er placeret i brændkammerets øverste del. Pladerne bremser røgen og giver den længere opholdstid i brændkammeret, før den går op gennem skorstenen. Temperaturen på røggasserne vil sænkes, fordi den har mere tid til at afgive varme til indbygningsovn.

Ved fejning skal røgvenderpladerne fjernes. (Se afsnit "Vedligehold"). Vær opmærksom på, at røgvenderpladerne er lavet af chamottesten, som kan gå i stykker. Vær derfor forsigtig, når der arbejdes med dem.

Røgvenderpladerne er slitagedele og er ikke dækket af reklamationsretten.

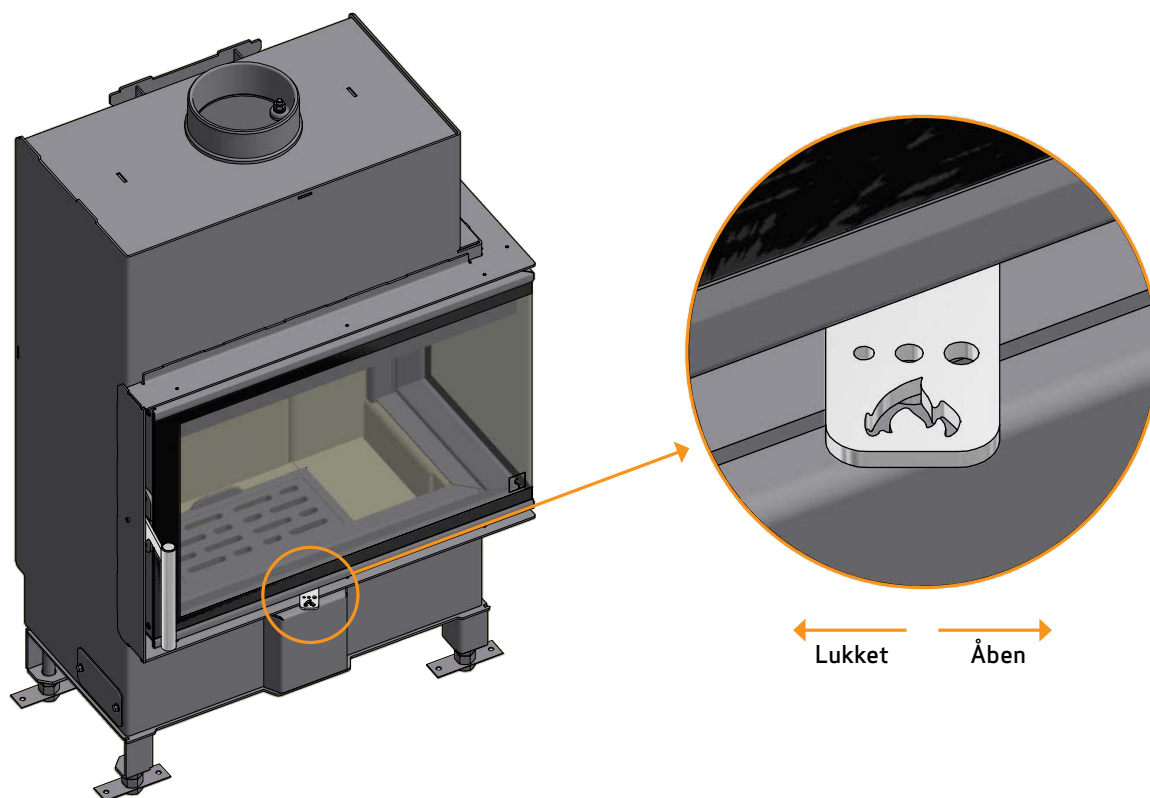
ASKESPAND

- Døren åbnes, og risten i bunden af ildstedet åbnes, hvorefter askespanden kan løftes ud
- Askespanden må ikke overfyldes og skal derfor tømmes med jævne mellemrum
- Tøm aldrig asken i en brændbar beholder. Der kan være gløder i asken i lang tid efter afsluttet fyring

FORBRÆNDINGSLUFT

Forbrændingsluften der forvarmes og tilføres ilden indirekte, er afgørende for, hvor meget varme man får ud af sin indbygningsovn. Derudover skyller forbrændingsluften glasset for at hindre soddannelse. Hvis der dannes sod på glasset, skyldes det oftest, at forbrændingsluften er skruet for langt ned.

Ved optænding åbnes helt for forbrændingsluften.



FYRINGSINSTRUKTION

MILJØRIGTIG FYRING

Det frarådes at skrue så langt ned for brændeovnen, at der ikke er klare flammer i træet, da dette vil resultere i en dårlig forbrænding og en lav virkningsgrad. De frigivne gasser fra træet vil ikke afbrændes grundet den lave temperatur i brændkammeret. En del af gasserne vil kondensere i ovn og aftrækssystem som sod, hvilket kan resultere i skorstensbrand senere hen. Den resterende røg, som kommer ud af skorstenen, vil forurene det omgivende miljø og have en generende lugt.

OPTÆNDING

Vi anbefaler brug af miljørigtige optændingsruller/poser.
Ved brug af disse fås hurtigere ild i træet og en renere forbrænding.

BEMÆRK: Brug aldrig tændvæske!

Under optænding kan brændkammerforingen blive sort.
Den brænder ren igen under efterfølgende påfyldning.

BEMÆRK!

Se vores video
der viser hvordan
du tænder korrekt op



"TOP DOWN" OPTÆNDING

"Top down" optænding giver en miljøvenlig optænding og medvirker til at holde glasarealet optimalt rent.

Ved "top down" optænding bruges:

- 4 træstykker ca. 20-30 cm lange og omkring 0,5-0,6 kg pr. stk.
- 12-20 pinde på ca. 20-30 cm med en samlet vægt på ca. 1,0 kg
- 3-4 optændingsruller/poser

- 1 Kævler, pinde og optændingsruller/poser anbringes i brændkammeret som vist på billederne herunder
- 2 Sæt regulering for forbrændingsluft på max. åbning i 20-30 minutter (Se afsnit "Brugsanvisning")
- 3 Når ilden har fået godt fat i de store kævler, kan forbrændingsluften indstilles til det ønskede niveau

BEMÆRK: Træet må ikke dække hele bunden og må aldrig ligge højere end markeringen for max load (Dette gælder ikke ved kold start) (Se afsnit "Vedligehold").



Optændingsposer placeres
mellem de øverste pinde

KONTINUERLIG FYRING

Det gælder om at få så høj en temperatur i brændkammeret som muligt. Derved udnyttes indbygningsovn og brændsel bedst muligt, der opnås en ren forbrænding og sodbelægning på brændkammersten og glas undgås. Ved fyring skal røgen ikke kunne ses, bare anes som en bevægelse i luften.

- Når der er et godt glødelag i indbygningsovnen efter optændingsfasen, kan den egentlige fyring begynde
- Påfyld 3-4 stykker træ af ca. 0,4 - 0,6 kg og ca. 30-40 cm længde af gangen

BEMÆRK: Det er vigtigt, at få antændt træet hurtigt, og det anbefales derfor at skrue op for brændingsluften. Fyring med for lav temperatur og for lidt forbrændingsluft kan i værste fald forårsage antændelse af gasser, som kan skade brændeovnen.

- Ved påfyldning af træ skal glaslågen åbnes forsigtigt, så røgudslag undgås. Under hele forbrændingsfasen, holdes lågen lukket
- Fyld aldrig træ på, så længe det brænder godt

Ved EN 16510-prøven blev ovnen fyret som vist på billedet:



ADVARSEL OM OVERFYRING

Hvis brændeovnen kontinuerligt fyres med større mængder træ end anbefalet og / eller tilføres for meget luft, medfører det en kraftig varmeudvikling, som kan skade både brændeovn og omkringstående vægge. Vi anbefaler derfor, at max. indfyringsmængde altid overholdes. (Se afsnit "Tekniske Data").

DRIFT UNDER FORSKELLIGE VEJRFORHOLD

Vindens indvirkning på skorstenen kan have stor indflydelse på, hvordan ovnen reagerer pga. forskellige vindbelastninger, og det kan derfor være nødvendigt at justere på luftspjældene for at opnå en god forbrænding. Det kan også være en god ide at have monteret et spjæld i røgrøret for på den måde at kunne regulere skorstenstrækket under skiftende vindbelastninger. Spjældet må max kunne lukke 80% af røgrøret.

Tåget og diset vejr kan også have stor indflydelse på skorstenstrækket, og det kan derfor være nødvendigt at bruge andre indstillinger af forbrændingsluften for at opnå en god forbrænding.

FYRING I FORÅRS- OG EFTERÅRSSÆSON

I overgangsperioden forår/efterår, hvor man ikke har så stort varmebehov, kan det anbefales at lave en enkelt "top down" optænding.

SKORSTENENS FUNKTION

Skorstenen er brændeovns motor og altafgørende for ovns funktion. Skorstenstræk giver et undertryk i brændeovnen. Dette undertryk fjerner røgen fra ovnen og suger luft gennem forbrændingsluftspjældet til forbrændingsprocessen. Forbrændingsluften bruges også til rudeskyl, som holder ruden fri for sod.

Skorstenstrækket dannes ved temperaturforskellen inde i skorstenen og uden for skorstenen. Jo højere denne temperaturforskel er, desto bedre bliver skorstenstrækket. Det er derfor vigtigt, at skorstenen opnår en driftstemperatur, før man justerer spjældindstillinger ned for at begrænse forbrændingen i ovnen (en muret skorsten er længere tid om at blive driftvarm end en stålskorsten). På dage, hvor der på grund af vejr og vindforhold er dårligt træk i skorstenen, er det ekstra vigtigt at opnå driftstemperaturer så hurtigt som muligt. Det gælder om at få flammer hurtigt. Flæk træet ekstra fint, brug en ekstra optændingsrulle/pose osv.

- Efter en længere stilstandsperiode er det vigtigt at kontrollere for blokeringer i skorstensrøret
- Der er mulighed for tilslutning af flere aggregater til samme skorsten. De gældende regler herfor skal imidlertid først undersøges

SKORSTENSBRAND

I tilfælde af skorstensbrand skal låge og spjæld på brændeovnen være lukket. Om fornødent, ring til brandvæsenet.

- Før brændeovnen tages i brug igen efter skorstensbrand, skal skorstenen kontrolleres af en skorstensfejer

ALMENE HENVISNINGER

BEMÆRK: Dele af brændeovnen (specielt de udvendige flader) vil blive varme under driften. Der bør udvises fornøden forsigtighed.

- Brug en handske når du håndterer ovnen
- Tøm aldrig asken i en brændbar beholder. Der kan være gløder i asken i lang tid efter afsluttet fyring
- Hold brændkammeret lukket undtagen under optænding, genpåfyring og fjernelse af restmateriale for at forhindre røgspild
- Hold luft-ind- og udgangshullerne fri for utilsigtet blokering, mens ovnen er i brug
- Når brændeovnen ikke er i brug, kan spjældindstillingerne lukkes for at undgå træk igennem ovnen
- Efter længere tids stilstand bør man kontrollere røgvejene for eventuelle blokeringer inden genoptænding
- Natfyring frarådes på det kraftigste. Ovnen er ikke egnet til natfyring

BEMÆRK: Anbring ikke brændbart materiale i ovns strålingszone.

HÅNDTERING AF BRÆNDSEL

VALG AF TRÆ / BRÆNDSEL

Alle træsorter kan benyttes som brændsel. Dog er hårde træsorter som bøg og ask bedst at fyre med, da det brænder jævnt og kun giver lidt aske. Andre træsorter som ahorn, birk og gran er udmærkede alternativer.

FORARBEJDNING

Det bedste brændsel fås, hvis træet fældes, saves og kløves inden den 1. maj. Husk at tilpasse træets længde efter brændkammeret. Vi anbefaler en diameter på 6-10 cm og ca. 6 cm kortere end brændkammeret, så der er plads til luftcirkulation. Er træets diameter større, skal det kløves. Kløvet træ tørrer hurtigst.

LAGRING

Det savede og kløvede træ skal lagres tørt i 1-2 år, før det er tilstrækkeligt tørt at fyre med. Træet tørrer hurtigst, hvis det stables, så der kan komme luft igennem. Det er desuden en god ide at opbevare træet i stuetemperatur et par dage inden anvendelse, da det optager fugt fra luften i efterårs- og vinterhalvåret.

FUGTIGHED

For at undgå miljøproblemer og for at få bedst mulig fyringsøkonomi, skal træet være tørt, inden det anvendes som brændsel. Ved fyring med for fugtigt træ, går en stor del af varmen til at fordampe vandet. Brændeovnen kommer derfor ikke op i temperatur og afgiver derfor heller ikke varme til rummet. Dette er naturligvis uøkonomisk og der dannes samtidig sod på glas, i ovn og i skorsten. Desuden forurenes miljøet ved fyring med fugtigt træ.

- Træet må maksimalt indeholde 20% fugt. Den bedste virkningsgrad opnås ved en fugtighed på 15-18%
- Kontrollér træets fugtighed ved at slå træ-enderne mod hinanden. Hvis træet er fugtigt, fås en stump lyd
- Tag gerne træet ind i boligen, dagen før det skal anvendes

HVAD MÅ MAN IKKE FYRE MED?

BEMÆRK: Det er absolut forbudt at fyre med malet, trykimprægneret- og limet træ eller drivtømmer fra havet.

BEMÆRK: Brug aldrig benzin, lanternebrændstof, petroleum, kultændervæske, ethylalkohol eller lignende væsker til at starte eller "genantænde" ild i brændeovnen. Hold alle sådanne væsker væk fra brændeovnen, mens den er i brug.

BEMÆRK: Der må heller ikke fyres med spånplader, plastik, affald eller behandlet papir. Indholdet i dette er skadeligt både for mennesker, miljø, brændeovn og skorsten.

TRÆETS VARMEVÆRDI

Varmeværdien i træet er forskellig i de forskellige træsorter. Det vil sige, at man skal fyre mere med nogle træsorter end andre for at få den samme mængde varme ud. I vores fyringsinstruktion her i brugsanvisningen har vi taget udgangspunkt i bøg, som har en meget høj varmeværdi og er den træart, som er lettest at få fat i. Fyres der med eg eller bøg, skal man tænke på, at disse træarter har en højere varmeværdi end fx birk. Derfor skal man fyre mindre på, ellers risikerer man at skade brændeovnen.

Træart	kg tørt træ/m ³	I forhold til bøg
Avnbøg	640	110%
Bøg/eg	580	100%
Ask	570	98%
Ahorn	540	93%
Birk	510	88%
Bjergfyr	480	83%
Gran	390	67%
Poppel	380	65%

VEDLIGEHOOLD

FEJNING AF SKORSTEN OG RENSNING AF OVN

Europæiske, nationale og lokale regler for fejning af skorsten skal overholdes. Det anbefales at lade skorstensfejeren rense ovnen samtidig med fejning.

Inden rensning af indbygningsovn og fejning af røgrør og skorsten påbegyndes, skal røgvenderpladerne tages ud.

BEMÆRK: Al vedligehold og reparation bør foretages på kold ovn.

KONTROL AF INDBYGNINGSOVN

Scan A/S anbefaler, at man selv kontrollerer sin indbygningsovn grundigt efter udført fejning/rengøring. Se alle synlige overflader efter for revner. Kontrollér også, at alle samlinger er tætte, og at pakningerne ligger rigtigt. Slidte eller deformerede pakninger bør udskiftes.

SERVICEEFTERSYN

Der er ingen krav om regelmæssig vedligehold af indbygningsovnen. Vi anbefaler dog et serviceeftersyn mindst hvert andet år. Eftersynet skal foretages af en kvalificeret montør, og der må kun anvendes originale reservedele.

Et eftersyn omfatter følgende:

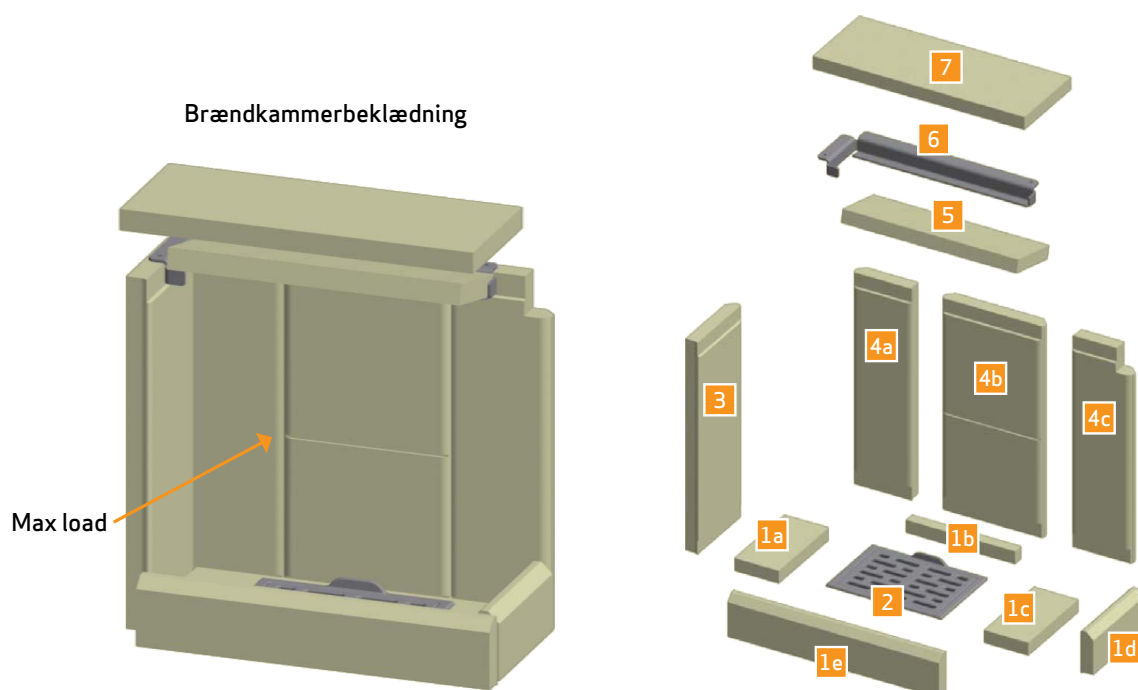
- Hængsler smøres med kobberfedt
- Pakninger kontrolleres og udskiftes, hvis de ikke er hele og bløde
- Brændkammerbund og rist kontrolleres
- Varmeisolerende materiale kontrolleres

BRÆNDKAMMERBEKLÆDNING

Brændkammerbeklædning er ikke omfattet af reklamationsretten.

Brændkammerbeklædningen omfatter følgende dele:

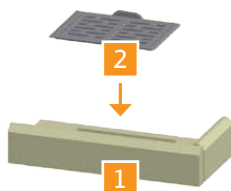
- 9 Chamotteplader (1, 3 & 4) ■ 1 Rist (2) ■ 2 Røgvenderplader (5 & 7) ■ 1 Røgvenderholder (6)



UDSKIFTNING AF BRÆNDKAMMERBEKLÆDNING

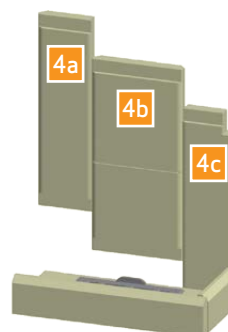
Chamottepladerne i bunden 1 indsættes.
Derefter lægges risten 2 ned

1



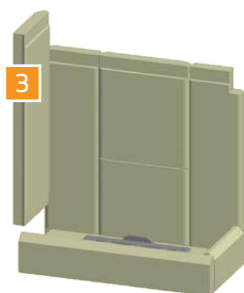
Chamottepladerne 4a, 4b og 4c indsættes

2



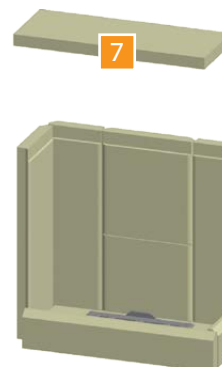
Chamotteplade 3 indsættes

3



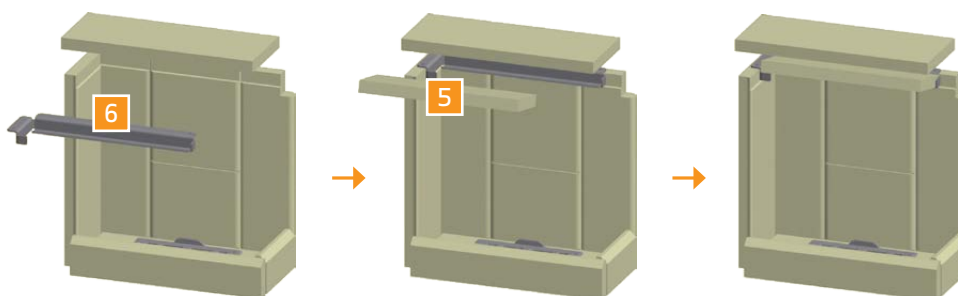
Øverste røgvenderplade 7 indsættes

4



Røgvenderholder 6 indsættes på kanten af chamotteplade 3, 4a, 4b og 4c og derefter indsættes nederste røgvenderplade 5. Sørg for, at de 2 røgvenderplader ligger ens

5



TÆTNING

Alle indbygningsovne har tætningslister af keramisk materiale monteret på ovn, låge og/eller glas. Disse lister slides ved brug og skal skiftes efter behov.

Tætningslister er ikke omfattet af reklamationsretten.

LAKEREDE OVERFLADER

Indbygningsovnens overflader rengøres ved aftørring med en tør fnugfri klud.

RENGØRING AF GLAS

Alle Scan-indbygningsovne er konstrueret til at holde glasset optimalt rent for besværlige sodbelægninger. Dette sker bedst ved rigelig tilførsel af forbrændingsluft. Det er også meget vigtigt, at træet er tørt, og at skorstenen er rigtigt dimensioneret.

Selvom der fyres i henhold til vore instruktioner, kan en let sodbelægning opstå på glasset. Denne belægning fjernes let ved aftørring med en tør klud efterfulgt af aftørring med glasrens.

- Glasrens må ikke komme på pakningerne, da det kan misfarve glasset permanent ved forbrænding
- Vær også varsom med, at glasrens ikke kommer i forbindelse med de lakerede overflader, da lakken kan tage skade

BORTSKAFFELSE AF INDBYGNINGSOVNSDELE

Stål/støbejern	Leveres til genbrug
Glas	Leveres til keramisk affald
Brændkammerforing	Vermiculite og chamotte er ikke genanvendeligt. Leveres til affaldsbortskaffelse.
Røgvenderplader	Vermiculite og chamotte er ikke genanvendeligt. Leveres til affaldsbortskaffelse.
Pakninger/tætningssnor	Affaldsbortskaffelse

FEJLSØGNING

RØGUDSLAG

- Fugtigt træ
- Skorstenen er dimensioneret forkert til brændeovnen
- Skorstenen har forkert højde i forhold til omgivelserne
- Undertryk i rummet
- Dårligt træk i skorstenen
- Røgrør/skorsten er tilstoppet
- Ved bagudgang: røgrør blokerer for aftræk i skorsten
- Lågen åbnes inden glødelag er brændt langt nok ned

TRÆET BRÆNDER FOR HURTIGT

- Luftventilerne er indstillet forkert
- Dårligt brændsel (affaldstræ, pallet træ etc.)
- Røgvenderpladen mangler eller er placeret forkert
- For meget skorstenstræk

SODDANNELSE PÅ GLAS

- Sekundærluft er indstillet forkert
- Fugtigt træ
- Dårligt brændsel (affaldstræ, pallet træ etc.)
- Undertryk i rummet
- For meget primærluft
- For store stykker træ ved optænding
- For lidt skorstenstræk

HVID SKYGGE PÅ GLAS

- Overfyring
- For meget primærluft

KRAFTIG SODBELÆGNING I SKORSTEN

- Dårlig forbrænding (tilfør mere luft)
- Fugtigt træ

INDBYGNINGSOVNENS OVERFLADE BLIVER MISFARVET

- Overfyring (se fyringsinstruktion)

INDBYGNINGSOVNEN GIVER INGEN VARME

- Fugtigt træ
- Dårligt træ med lav varmekapacitet
- For lidt træ
- Røgvenderpladerne sidder ikke korrekt

INDBYGNINGSOVNEN AFGIVER LUGT OG LYDE

- De første gange man fyrer i indbygningsovnen, vil lakken hærde op, hvilket kan lugte. Åbn et vindue eller en dør for udluftning og sørg for at indbygningsovnen ordentligt varm for at slippe for senere lugtgener
- Indbygningsovnen kan under opvarmning og nedkøling give nogle "kliklyde". Dette skyldes de store temperaturforskelle, som materialet udsættes for og er ikke en fejl på produktet

REKLAMATIONSRET

Alle træfyrede Scan-produkter er produceret af førsteklases materialer og er underlagt en grundig kvalitetskontrol, inden de forlader fabrikken. Skulle der trods dette forekomme fabrikationsfejl eller mangler, giver vi en reklamationsret på 5 år.

Ved al kontakt ang. reklamation skal produktionsregistreringsnummeret på brændeovnen altid oplyses.

Reklamationsretten omfatter alle dele, der på grund af fabrikations- eller konstruktionsfejl efter Scan A/S' vurdering skal erstattes eller reparerer.

Reklamationsretten gives til den første køber af produktet og kan ikke overføres (undtagen ved mellemsalg).

Reklamationsretten omfatter kun skader, der er opstået på grund af produktions- eller konstruktionsfejl.

FØLGENDE DELE ER IKKE OMFATTET AF REKLAMATIONSRETEN

- Sliddele som fx brændkammersten, røgvenderplader, rysterist, glas, kakler og tætningslister (undtagen skader, der kan fastslås ved levering)
- Skader, der opstår på grund af ydre kemiske eller fysiske påvirkninger under transporten, under montagen og senere
- Tilsodning, der opstår på grund af dårligt skorstenstræk, fugtigt træ eller forkert betjening
- Omkostninger vedr. ekstra varmeudgifter i forbindelse med reparation
- Transportomkostninger
- Omkostninger i forbindelse med opsætning og nedtagning af brændeovn

REKLAMATIONSRETEN BORTFALDER

- Ved mangelfuld montage (montøren er alene ansvarlig for at overholde de til enhver tid gældende love og andre bestemmelser fra myndighederne, samt vores medleverede brugsanvisning for brændeovnen og dens tilbehør)
- Ved forkert betjening og anvendelse af ikke tilladte brændstoffer eller uoriginale reservedele. Brug derfor kun originale reservedele eller dele anbefalet af producenten
- Hvis brændeovnens produktregistreringsnummer er blevet fjernet eller beskadiget
- Ved reparationer, der ikke er udført i henhold til vores eller en autoriseret Scan-forhandlers anvisninger
- Ved enhver ændring af Scan-produktets eller dets tilbehørs oprindelige tilstand. Enhver uautoriseret ændring af brændeovnen må ikke udføres
- Reklamationsretten gælder kun for det land, hvortil Scan-produktet oprindeligt er blevet leveret

Produktregistreringsnummer

Oplys dette nummer ved al henvendelse